

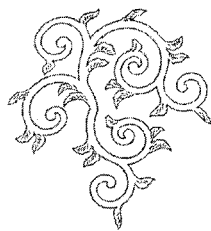
蝴蝶过期居留

爱情总是在患得患失的时候最美好。
如果不去开始的话，
也永远不会消逝。
可是，
谁又会按捺得住不去开始呢？

张小明 小说精选集

北京出版
社出版集团
北京十月文艺出版社

长
小
说
精选集



蝴蝶过期居留

北京出版社出版集团
北京十月文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

蝴蝶过期居留/张小娴著.—北京:北京十月文艺出版社,
2008.5

ISBN 978-7-5302-0934-9

I. 蝴… II. 张… III. 中篇小说—作品集—中国—当代
IV. I247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 048120 号

著作权合同登记号 图字: 01-2008-2016

本书经青河文化事业出版有限公司授权出版中国大陆中文简体字版本,
非经书面同意,不得以任何形式任意复制、转载。本书仅限中国大陆地区发
行。

蝴蝶过期居留

HUDIE GUOQI JULIU

张小娴 著

*

北京出版社出版集团 出版
北京十月文艺出版社

(北京北三环中路 6 号)

邮政编码: 100011

网 址: www.bph.com.cn

北京时代新经典图书发行有限公司发行

新华书店 经销

北京谊兴印刷有限公司印刷

*

890 × 1280 32 开本 11.75 印张 265 千字

2008 年 10 月第 1 版 2008 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5302-0934-9/I · 901

定价: 25.00 元

质量投诉电话: 010-58572393



《张小娴小说精选集》总序

二〇〇七年三月，我的博客《小娴部落》(www.amymagazine.com/amyblog/siuhan)正式启动，是我目前唯一的一个博客，开在我在香港办的Amy杂志的网站上。网络的无远弗届，这一回，我是深切体会到了。过去的一年，除了香港之外，内地和海外的读者都纷纷涌进我的博客来。

最让我震撼和感动的，是内地的读者。他们有近至深圳、广州和上海，也有远至北京、四川和云南，还有在国外留学和定居的。他们不但每天在我的博客留言，为了支持我，更在Amy网站上开博，甚至把他们在别的网站的博客关掉，搬过来Amy。他们也自发组成了书迷会，去年十二月相约来香港跟我见面。

这些年来，我跟内地读者接触的机会不多。我生于香港，人们都说香港是一个人与人之间很疏离和冷漠的城市。是的，这里的人不容易说“我爱你”，不会对陌生人很热情，脚步也总是很匆忙。但是，我在博客里接触到的内地读者都是活泼热情，可爱体贴，聪明机智也感性的。他们会每天跟我说“我爱你”，“我好爱你”这些话，又给我“亲亲和抱抱”。他们总是愿意为我停下脚步，关心我前一晚睡得好不好，关心我的身体，为我抱不平，帮我去骂那些冒我名字抄袭我文章的假博客和买卖盗版书的人。他们毫无条件地支持我。是这样的爱融化了我，使得我在过去的一年可以毫不羞涩地在我的博客里说了我这辈子最多的“我爱你”。

他们对我小小的抱怨，就是我的书在内地出版的速度太慢了，还有就是我为什么不常常到内地去。只要我来，他们都愿意

陪我四处玩。我粗略做过一下统计，假如我接受每一个邀请，我应该可以在全中国游玩一年，大部分的城市都会有读者陪伴我。

出书的速度我无话可说。我不是机器，没法每个月或者每星期写一本新书，我也不会为了市场需要而写书。我只写我想写的故事。我有很多故事想写，也还有两本书的续集没写出来，一直被出版社和读者追问我什么时候会有，那就是《吸血盟》和《月夜宝石》续集。被迫书的感觉一点也不好，欠书债就跟欠情债一样地内疚。我真心希望这一年能够完成续集，不用再被大家追债。

这一次，北京十月文艺出版社为我出版一套六本的《张小娴小说精选集》，收录了我十六本小说，它们是：《面包树上的女人》（收录《面包树上的女人》《面包树出走了》）、《三个A CUP的女人》（收录《三个A CUP的女人》《再见野鼬鼠》）、《荷包里的单人床》（收录《荷包里的单人床》《三月里的幸福饼》《雪地里的蜗牛奄列》）、《蝴蝶过期居留》（收录《那年的梦想》《蝴蝶过期居留》《魔法蛋糕店》）、《我们都是丑小鸭》（收录《我们都是丑小鸭》《刻骨的爱人》《流波上的舞》）、《情人无泪》（收录《卖海豚的女孩》《离别曲》《情人无泪》）。

这些都是我这些年比较喜欢的作品，应该可以一慰大家的“相思之苦”。未来的一年，我会有更多时间回到内地工作，找写书的题材和灵感。我希望可以游走中国每一个城市，也让这些城市的风光和故事在我心里游走。

张小娴

二〇〇八年四月二十二日

出发到杭州前夕，写于香港家中

243

魔法蛋糕店

127

蝴蝶过期居留

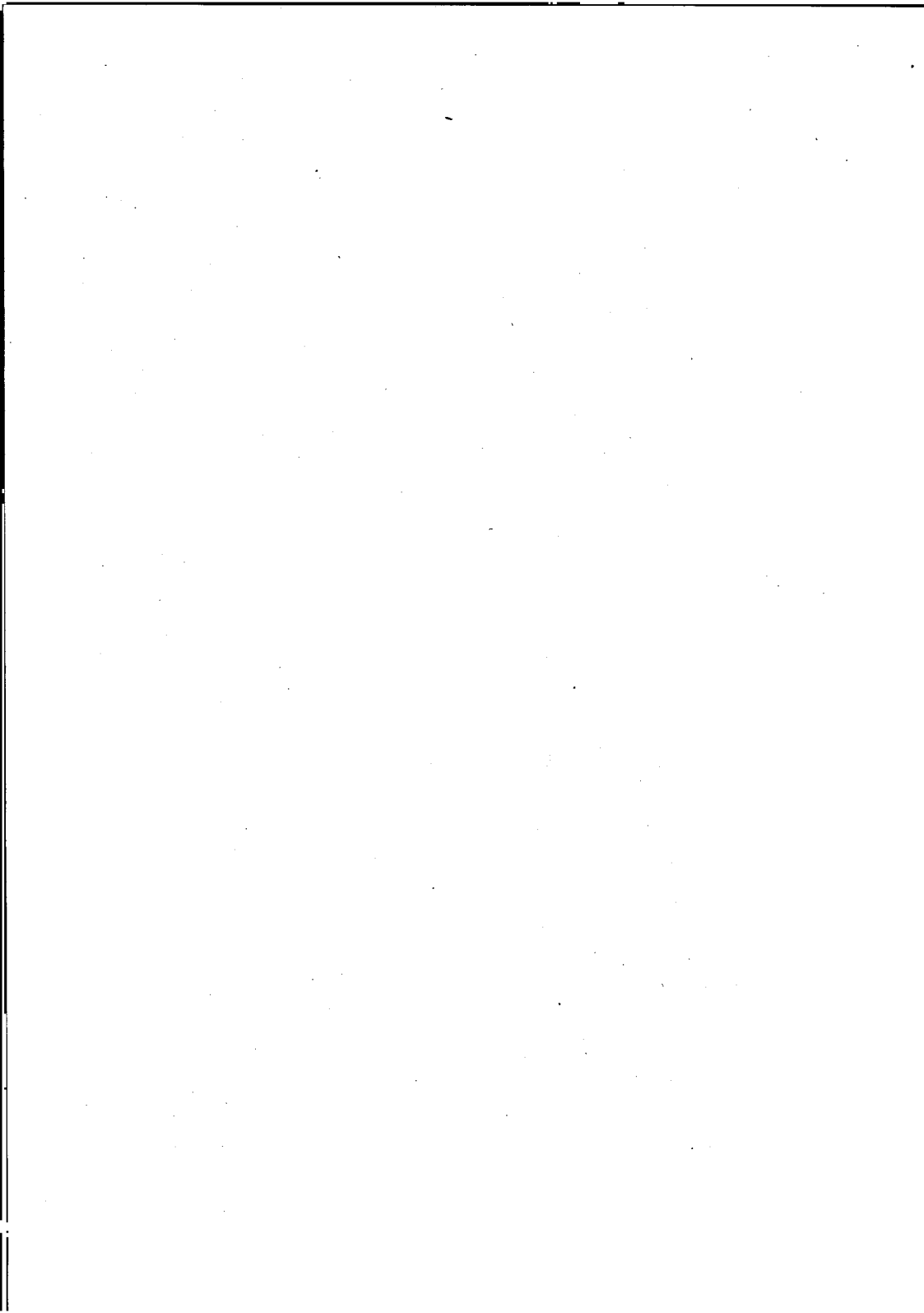
1

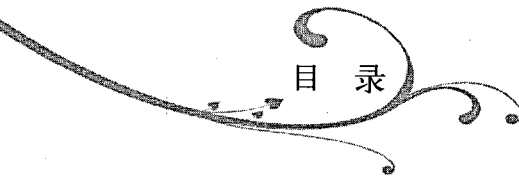
那年的梦想





那年的梦想





目 录

第一章	5
第二章	16
第三章	27
第四章	40
第五章	51
第六章	60
第七章	71
第八章	81
第九章	92
第十章	102
第十一章	114

第一章

凌晨时分，夏心桔在电台直播室里主持 Channel A。这几天以来，她觉得特别的伤感。每个人生命中都会有这些时刻吧？连带今晚的月光也带着几分清冷。

“如果有一个机会让你回到过去，你会回到哪一年？”

今天晚上，她想和听众玩一个心理测验。离家的时候，她随手把一本很久以前买的心理测验扔进皮包里。现在，她翻开其中一页，看到这个问题。

“二十四岁。”她回答自己。

回到人生某个时刻，是因为当时有放不下的东西。

二十四岁的时候，她刚刚从大学毕业了两年。那一年，她和孟承熙热恋。她在电台当实习生，薪水微薄，仅仅足够养活自己。孟承熙在一家建筑师行里当助手，收入也比她好不了多少。她的从小一起长大的好朋友孙怀真也正在谈恋爱。那个男人名叫邱清智，在机场的控制塔工作。四个年轻人刚刚开始在社会上奋斗。

是她向孙怀真提议四个人搬出来一起住的。这样既可以和男朋友住在一起，也可以四个人分担租金。做美术设计的孙怀真，爱下厨，做的菜好吃，又很会打理家务。这么一位室友，最适合怕下厨和怕做家务的她。四个人就这样说好了。

她和孙怀真在九龙太子道找到一所一百五十平^①的小房子。

^①香港的住房面积单位使用的是平方英尺。1平方英尺约等于0.093平方米。

这所房子有二十二年的历史了，虽然老了一点，但是，附近的环境很清静，除了一个客厅和两个房间之外，还有个平台。四个人可以坐在平台上吃早餐。只有两个人的话，绝对负担不起这种好地方。

搬家的那天很热闹。孙怀真选了对着山那边的房间。她选了可以望到街上的房间。对着山的话，到了晚上，看出去便像黑夜的海那么漆黑。她喜欢看到夜街上的灯和对面房子的光。

邱清智带来了一支吉他，原来他念书时曾经有好几年在乐器行里教授吉他来帮补学费。那天晚上，他们搬家忙了一整天，地上的箱子还没有收拾。邱清智弹起吉他来，他们四个人就在那里一起唱歌。她靠着孟承熙，孙怀真靠着邱清智，唱的是 *That's What Friends Are For*。

四个人都在家的日子，孙怀真和孟承熙会负责下厨。孟承熙也爱做菜，他做的鸭肉汤面，吃得他们三个人如痴如醉。每次做这个面，他要用新鲜的鸭，面条要用新鲜的阔面。那一锅煮面的汤也不能掉以轻心，必须用鸭骨和好几种材料熬上半天。每当孟承熙在厨房里专心一意地做这个面的时候，她便好想吻他。男人下厨为心爱的女人烹调食物，举手投足，有如君临天下，控制全局。他搓揉食物的一双巧手却又温柔而感性，那是他最性感的时候。

夏心桔和邱清智每一次也只能负责洗碗。他们两个不会做菜，只会吃。洗碗的时候，邱清智爱把长柄的锅当做吉他。他一边弹着满是肥皂泡的吉他一边唱歌，她在旁边和唱。没有柄的锅是她的鼓。

那个时候，夏心桔跟孙怀真约定了，将来他们有了钱，可以买房子，也要买两座相连的房子，毗邻而居。

孙怀真嚷着说：“好的！好的！到时候还可以吃到孟承熙做的鸭肉汤面。”

“我也可以和邱清智一起洗碗！他喜欢洗碗，洗得又快又干净，我只需要站在旁边用布把碗抹干。”夏心桔说。

然而，这样一个美好的梦并没有实现。

一天晚上，夏心桔下班回家，看到邱清智一个人坐在漆黑的客厅里。

她亮了灯，看到他的脸是惨白的。

“你为什么不开灯？怀真呢？”

“她走了。”悲凉的震颤。

“走了？是什么意思？”

“她把自己的东西都带走了。”

夏心桔呆了：“为什么会这样？承熙呢？承熙也许知道她去了哪里。他不在家吗？”

“他也走了。”

“走了？”夏心桔觉得难以置信。

“你怎么知道？”她问。

“我去你的房间看过了。”

她走进房间，打开衣柜和抽屉，发现孟承熙把所有衣服和证件都带走了。

“他们两个人一起逃走了！”邱清智站在门槛，惨然地说。

夏心桔整个人在发抖，她的双脚变虚弱了，虚弱得几乎承受不起她身体的重量。她直挺挺地坐在床边。孟承熙为什么会不辞而别呢？她今天下午出去上班的时候，他还吻过她。那时候，孙怀真在平台上晒衣服。她跟孙怀真说再见，孙怀真的那一声再

见，她倒是听得不太清楚。孟承熙即使要走，也不可能和孙怀真一起走。

“枕头上有一封信。”邱清智说。

她回头望，才发现那里有一个天蓝色的信封，信封上写着她的名字，是孙怀真的笔迹。

“我可以看吗？”邱清智问。

夏心桔打开信封，信是孙怀真写的。

阿桔：

我知道你不会原谅我。

为了一个男人，我同时出卖了自己最好的朋友和男朋友。可是，爱一个人的时候，是没有理智可言的，也只能对其他人的无情。

我向来是个不顾一切的人，但是，这一次，我是考虑了一段很漫长的日子。那段日子太漫长了，你不会知道有多痛苦。曾经有无数次，我和孟承熙好想把我们事情向你们坦白，但我们真的没有勇气说出来。

爱一个人，也许是没有原因的。两年前为什么会爱上邱清智，我也记不起来了。然而，我爱孟承熙，却有许多原因。我们太相似了。当你和邱清智都上班了，家中只剩下我们两个的时候，那是最甜美的时光。我们可以天南地北地谈个没完没了。我们会分享大家的食谱，分享大家喜欢的画家。当你们回家的时候，我们的甜美时光也要终结。然后，大家怀着内疚继续伪装下去。每一次，我都埋怨上帝为什么不让我比你早一点遇上他。那么，我和你仍然是从小长大的好朋友，

将来有钱买了房子之后，也还可以毗邻而居。

我曾经尝试离开他，但我办不到。他也许不是你一辈子的选择，却是我这一辈子遇过最好的。我曾经有一个很傻的想法。我想，我们为什么不可以四个人一起呢？这个想法太荒唐了吧？我不想失去你。可是，我和孟承熙也做不到。我们都开始妒忌对方的另一半了。

我不知道怎样去恳求你的谅解。我们选择了离开，离开这里，离开香港，去一个不会碰到你和邱清智，也不会碰到我们的朋友的地方。那是我唯一能为你做的事。

怀真

“你是不是早就知道的？”她问邱清智。

邱清智沮丧地摇了摇头。

“那你刚刚怎知道他们是一起走的？”

“是在我发现怀真不见了的那一刻才想到的。”

“她有没有信给你？”

“没有，也许她并没有觉得对不起我。”

“你猜他们是什么时候开始的？”

“我不想知道。”

“你猜他们在哪一张床上做爱？是我这一张，还是你那一张？”

“我不想猜。”邱清智痛苦地抱着头。

“我猜是在你那张床，因为孙怀真喜欢看着山。”然后，她又说，“孙怀真一定是在孟承熙做鸭肉汤面的时候看上他的。”

“为什么？”

“因为他那个时候最性感。”震颤的声音。

“我不觉得。”

“他什么都比你好！”她骄傲地说。

“我不同意！”他不屑地说。

“若不是他什么都比你好，你女朋友为什么会把他拐走！”她向邱清智咆哮。

“那是因为怀真什么都比你好！”邱清智冷冷地说。

“是你女朋友抢走我男朋友！”夏心桔哇啦啦地哭起来。

“是你男朋友抢走我的女朋友！多么无耻！”邱清智愤怒地说。

“真是无耻！趁着我们两个不在家的时候偷情！”她一边哭一边附和邱清智。

邱清智的眼睛也湿了。

被背叛的两个人，相拥着痛哭。

夏心桔失去的不单单是一个男人，还有一个相交十五年的好朋友。孙怀真的信写得那样冠冕堂皇，仿佛她才是受害人。她抢走了挚友的男朋友，然后又把自己的爱情说得那样无奈、委屈而又伟大，她凭什么说孟承熙不会是夏心桔一辈子的选择呢？她太低估她对这个男人的爱了。

她太后悔了，是她邀请孙怀真和他们一起住的。这两个人骗了她多久？她深深爱着的这个男人，每天晚上想念着的却是隔壁房间的另一一个女人。

她记起来了。四个人同住的日子，当两个男人出去了，她和孙怀真有时会靠在平台的椅子上晒太阳。那个时候，她们会分享彼此的性生活，那是两个女人之间的私密时光，男人是不会知道的。

她告诉孙怀真，孟承熙喜欢舐她的肚脐。

“不痒的吗？”

“感觉很舒服的呢！”她说。

“我也要叫邱清智舐我的肚脐。”孙怀真说。

“他没有舐你的肚脐吗？”

“他是还没断奶的，最喜欢吮吸我的奶子。”

“男人为什么都喜欢这个？我觉得他们那个模样好可怜啊！总是像吃不饱的，口里衔着不肯放开。”

她们两个脸也不红，扑哧扑哧地笑。

从某天开始，孙怀真对这方面的分享变得愈来愈沉默了。很多时候，她只是在听，没有再提起她和邱清智在床上的事。愚蠢的夏心桔，当时还以为那是邱清智在床上的表现乏善足陈，没她那个孟承熙那么会做爱。

一天，她们两个又靠在平台的椅子上晒太阳。她告诉孙怀真，她很喜欢孟承熙每次做爱之后抱着她睡。

“他从后面抱着我，我们弓着身子，像一只匙羹那样。那种感觉很温馨。我太爱他了！”

孙怀真的脸色忽然变得惨白，她当时还以为她身体不舒服，现在她明白了，那个时候，孙怀真已经和孟承熙睡过了，开始妒忌了。

她恨透这两个人。

现在，这所房子里只剩下另外两个人。他们同病相怜，没有谁比对方更了解自己，那两个会做菜的人走了，剩下两个会洗碗不会做菜的人，这也许可以说是另一种匹配吧。

孙怀真和孟承熙才走了几天，夏心桔和邱清智上床了。他们都太伤心，太需要慰藉；能够慰藉对方的，也只有彼此了。这一